



Italian (Montagnana School, 18th C.)
Anon. Master (Milano, ca. 1780)
Violoncello piccolo (Italian, ca. 1700)
Nikolaus Leidlöffl (Vienna, 1690)
Anton Posch (Vienna, ca. 1700)
Johann Georg Thür (Vienna, 1775)
M. Ignaz Stadlmann (Vienna, c. 1780)
J. Christoph Leidlöffl (Vienna, c. 1750)
Anon. Master (Vienna, ca. 1760)
Violoncello piccolo (German, ca. 1800)
Anon. Master (18th C.)

VIOLONE
Italian (Venetian, 17th C.) 6 strings in D
J. Georg Thür (Vienna, 1750) 5 strings
J. Udalricus Eberle (18th C.) 4 strings
German (18th C.) 6 strings in G



VIOLÉ DA GAMBÀ
William Turner (1. London, 1647)
William Turner (2. London, 1656)
William Turner (3. London, ca. 1650)
Henry Jaye (English, ca. 1620)
Anon. 17th Century (Munich)
Leonhard Maussell (Nürnberg 1720)
Trebble viol in festoon-form I (c. 1730)
Trebble viol in festoon-form II (c. 1730)
Johann Andreas Kraml (München, 1739)
Matthias Joannes Koldiz (Munich, 1746)
Anon. Master (Venice or Brescia, 16th C.)
Anon., Spain or Italy, in Canassi-Form
Anon., Italian (?, 16th C.)
Salomon workshop (?, Paris, 18th C.)
Joan Boller Bugger (Brescia, 1639)
Andreas Jais (Tilz 1745)
Pardessus à six cordes (Flemish, ca. 1700)
Pardessus à cinque cordes by Louis Guersan (Paris, c. 1750)

Ventura di Francesco Linarolo (Ve 1585)
Giovanni Paolo Maggini (Brescia, c.1600)
Cianbattista Grancino (Milano, 1697)
William Turner (London, ca. 1650)
Edward Lewis (London, 1687)
Jakob Stainer (Absam, 1671)
Nikolaus Leidlöffl (Vienna, 1695)
Johann Georg Seelos (Linz, 1691)
Michael Albanus (Graz, 1706)
Joachim Tielke (Hamburg, 1683)
Claude Bovin (Paris, ca. 1740)
Anon. (German, 18th C.)
Anon. (German, 17th C.)
3 basses after John Rose (1580) and
Henry Jaye by John Ringling, London
Two Lyravivols after John Rose by Peter
Hülmannsberger, Linz
Copies after Colichon, Giovanni da
Brescia by Petr Vavrouš, Prague and Simone
Zepi, Vienna

BARYTON
Ferdinand Wilhelm Jaura, 1934, after
Simon Schodler, 1782

José Vázquez è nato a L'Avana (Cuba) e dopo la Rivoluzione si reca negli Stati Uniti (1961) dove trascorre 13 anni. Studia alla Northwestern University di Chicago e suona nel Collegium Musicum dell'Università sotto la direzione di Howard Meyer Brown per quattro anni prima di intraprendere studi professionali di viola da gamba con Hannelore Müller e di violino barocco con Jaap Schroeder alla Schola Cantorum di Basilea Nel 1980 è designato al Conservatorio di Musica di Winterthur (Svizzera) dove insegna interpretazione musicale, viola da gamba e violino barocco.

Nel 1982 è professore di viola da gamba all'Università di Musica di Vienna. Esegue concerti come solista con varie orchestre d'Europa fra le quali la Philharmonic Orchestra di Vienna, l'Opera Orchestra di Zurigo, la Chamber Orchestra di Salisburgo, la Smithsonian Chamber. Suona sotto la direzione di Riccardo Chailly, Florian Heyerick, Günter Jena, Helmut Rilling, Franz Welsler-Möst.

José Vázquez was born in La Habana, Cuba, and after the Revolution went in North America in 1961, where he spent the ensuing 13 years of his life. He studied at Northwestern University (Chicago) and performed in the Collegium Musicum of the University of Chicago under the direction of Howard Meyer Brown for four years before undertaking professional studies of the viola da gamba with Hannelore Müller and baroque violin with Jaap Schroeder at the Schola Cantorum Basiliensis.

In 1980 he was appointed to the Conservatory of Music in Winterthur, Switzerland, where he teaches performance practice, viola da gamba and baroque violin. In 1982 he was appointed professor for viola da gamba at the University of Music in Vienna, Austria. Concerts as soloist (viola da gamba concerti, passions) with various European orchestras, including the Vienna Philharmonic Orchestra, Zürich Opera Orchestra, Salzburg Chamber Orchestra, The Smithsonian Chamber. Players under directors like, Riccardo Chailly, Florian Heyerick, Günter Jena, Helmut Rilling, Franz Welsler-Möst.

Fondazione
FONDAZIONE CRISTIANE CR



Comune di Duino-Aurisina
Občina Devin Nabrežina

UniCredit
Private Banking



Il Comune di
Duino-Aurisina
organizza al
Castello di Duino
con l'ospitalità dei
Principi della Torre e Tasso



La Fondazione Orpheon
Mostra di strumenti musicali storici
al servizio di una tradizione vivente

Dal 23 settembre al 14 novembre 2005
nell'orario di apertura del Castello

The Orpheon Foundation
Exposition of historical musical instruments
in the service of a living tradition

From 23 september to 14 november 2005
during the opening time of the Castle

Festival
di Musica Barocca
al Castello di Duino
23 e 29 settembre
11 ottobre e 14 novembre
ore 20,00



Festival
of Baroque Music
at the Castle of Duino
23 29 september
11 october 14 november
8,00 p.m.



VIOLINI
Niccolò Amati (Cremona, 1668)
Carlo Testore (Milano, 18th C.)
Matthias Albanus (Bozen, ca. 1680)
Antonio Pollusca (Roma, 1741)
Jacob Huetl (Roma, ca. 1750)
Johann Jais (Bozen, 1774)
Coiffier School (Venice, c. 1700)
Italian (Cremona or Venice ?, ca. 1700)
Milanese School (North Italy, c. 1700)
Brescian School (16th C.)
Jacobus Stainer ? (Absam, 1675)
Johann Christoph Leidlöffl (Vienna, 1739)
Johann Christoph Leidlöffl (Vienna, 1745)
Johann Christoph Leidlöffl (Vienna, 1747)
Johann Christoph Leidlöffl (Vienna, 1748)
Joseph Ferdinand Leidlöffl (Vienna, 1767)
Johann Georg Thür (Vienna, 17—)
Johann Joseph Stadlmann (Vienna, 1768)
Johannes Schorn (Salzburg, 1707)
Anon. Master (18th C.)
Aegidius Klotz (I), Mittenwald, 1717
Aegidius (II) Klotz (1774)
Sebastian Klotz, Mittenwald, 1723
Leopold Widhalm, Nürnberg, ca. 1780
Joseph Hill (London, 1774)
Johann Anton Gedler (Renaissance outline)
Alemannish School of the 17th C.
Anon. Master (Prague, 18th C.)
Anon. German (18th C.)
Johann Georg Hellmer (Prague, 18th C.)
Johannes Udalricus Eberle (18th C.)
Jacobus Koldiz (Kumburgue, 1751)
Anonymous German (18th C.)
Anon. (Mittenwald, 18th C.)
Joachim Tielke (Hamburg, ca. 1700)

VIOLÉ
Anon. Master (Milano, 17th C.)
Johann Christoph Leidlöffl (Vienna, 1719)
Johann Georg Thür (Vienna, 1757)
Matthias Thür (Vienna, 1786)
Johann Joseph Stadlmann (Vienna, 1764)
Sebastian Dallinger (Vienna, ca. 1780)
Anonymous Master (Tyrol, 17th c.)
Hulinsky (in festoon-outline (Prague, 1768)
Josephs Antonius Leske (Prague, 1767)
Anonymous, German (18th C.)
Meinel (Klingenthal, 1764)
William Smith (Sheffield, c. 1780)
Franz Xaver Stadler (Bodenmais, 1862)

VIOLÉ D'AMORE
J. B. Deshayes Salomon (Paris, ca. 1740)
Matthias Fichtl (Wien 1711)
Johann Christoph Leidlöffl (Vienna, 1750)
Joann Joseph Henschel (Brünn, 1750)
Thomas Andreas Hultintzky (Praha, 1774-)

VIOLONCELLI
North Italian (ca. 1760)
Simone Cimpane (Rome, 1692)





Un passato per il nostro futuro un futuro per il nostro passato

Il Progetto Orpheon si basa innanzitutto sulla sua collezione che include oggi più di cento strumenti musicali (viola da gamba, viola d'amore, violini, viole, violoncelli, bassi, violoni, baritoni) che sono stati costruiti tra il 1560 e il 1780, tutti restaurati per riportarli allo stato originale e perfettamente funzionanti, sono a disposizione di professionisti e studenti di conservatorio per eseguire in

tutta Europa concerti, registrazioni, audizioni e concorsi. Il progetto è sovrato dalla conoscenza ed esperienza professionale del professor Vázquez e dalla sua sensibilità musicale. Lo scopo del progetto è di tutelare un passato per il nostro futuro, dando un futuro al nostro passato: gli strumenti musicali storici come una eredità vivente della cultura occidentale per l'umanità. Lo scopo del progetto:

- collezionare, restaurare e proteggere strumenti musicali storici del XVI - XVII e XVIII secolo;
 - garantire che questi strumenti rimangano nelle mani di professionisti, rendendoli disponibili per concerti, registrazioni, concorsi o studio;
 - promuovere la ricerca su questi strumenti e la loro musica;
 - organizzare concerti, mostre, seminari, conferenze e corsi.
- Secondo il parere di direttori e curatori di alcuni fra i più importanti musei di strumenti musicali (Metropolitan Museum di New York, Smithsonian Institute di Washington, David Hill di Londra...) la Fondazione Orpheon ospita una collezione unica al mondo, che rappresenta realmente un'eredità culturale vivente. Il suo proprietario professor José Vázquez dell'Università di Musica di Vienna sostiene che è di fondamentale importanza per l'uomo d'oggi, i suoni che questi strumenti producono e che sono un'autentica eredità acustica vivente molto più importante del loro puro aspetto decorativo. Desideriamo ascoltare quello che questi strumenti hanno da dire e vorremmo imparare da



loro come interpretare la gloriosa eredità musicale del Rinascimento, del Barocco e del periodo Classico.

Questa collezione di strumenti gira spesso il mondo per esposizioni, che accompagnano i concerti di Orpheon e possiede un tale magico fascino da poter essere apprezzata da tutti. La mostra offre ai visitatori un'opportunità unica di vivere appieno alcuni splendori di strumenti del Rinascimento, del Barocco e del periodo Classico.

A Past for our Future A Future for our Past

The cornerstone of the Orpheon Project is the collection, which encompasses at present more than 100 musical instruments (violas da gamba, violas d'amore, violins, violas, violoncellos, double basses, violones, baryton) which were created between 1560 and 1780, all restored to their original playing conditions and are placed at the disposal of professional musicians and conservatory students all over Europe for concerts, recordings, auditions and competitions. The project is guided by the wealth of knowledge and professional experience of Prof. Vázquez and his musical sensibilities. The purpose of the project is to preserve a past for our future and giving a future to our past: historical musical instruments as a living heritage of Western Culture for mankind. The Scope of the Project:

- collecting, restoring and preserving historical musical instruments of the 16th-18th Centuries
 - Ensuring that these instruments remain in the hands of practicing musicians, making them available for concerts, recordings, competitions or study
 - Promote research on these instruments and their music
 - Organising concerts, exhibitions, seminars, lectures, courses.
- In the opinion of the directors and curators of some of the most distinguished museums of musical instruments (The Metropolitan Museum of New York, The Smithsonian Institute a Washington, D.C., David Hill, London, etc.), the Orpheon Foundation harbours a collection unique in the world, which truly represents a living



cultural heritage. Its owner, Prof. José Vázquez, from the University of Music in Vienna, maintains that it is this veritable living acoustical heritage, the sounds that these instruments produce for the people living today, which is of paramount importance - and not their mere decorative appearance. We wish to hear what these instruments have to say and we wish to learn from them how to perform the glorious musical heritage of the Renaissance, the Baroque and the Classical Periods. This collection of fine old instruments often travels abroad in the form of exhibitions, which accompany the concerts of Orpheon and possesses such a magical fascination that can it be appreciated by the general public. This exposition offers visitors the unique opportunity to experience visually and acoustically some very fine instruments from the Renaissance, Baroque and Classical Periods.

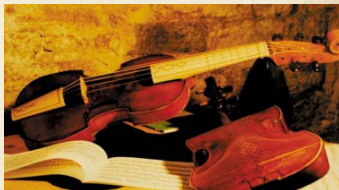
Festival di Musica Barocca - Festival of Baroque Music

23 settembre - Inaugurazione della mostra e concerto serale. Music for a while: Musica al tempo di Shakespeare. Musiche di William Byrd, John Dowland, Henry Purcell, Orlando Gibbons, William Lawes, Tobias Hume e altri. Christine Esser (Zurigo) soprano, consort di viola da gamba, clavicembalo e organo.

23 settembre - Inauguration of the Exhibition and evening: full concert. Music for a while: Shakespeare and his Time. Works by William Byrd, John Dowland, Henry Purcell, Orlando Gibbons, William Lawes, Tobias Hume and others. Christine Esser (Zurich) Soprano; viola da gamba consort, harpsichord and organ.

29 settembre - Telemann a Parigi. Telemann describe nella sua autobiografia il suo viaggio a Parigi invitato da un illustre quartetto di musicisti parigini: Guignon (violino), Blavet (flauto traversiere), Cupis (violoncello) e Forqueray (viola da gamba). Musiche di Guignon, Blavet, Cupis, Forqueray e Telemann. Flauto traversiere, violino, due viole da gamba, clavicembalo.

29 settembre - Telemann in Paris. Telemann describes in his autobiography his trip to Paris, invited by an illustrious quartet of Paris musicians: Guignon (violin), Blavet (flute), Cupis (violon-



cello) and Forqueray (viola da gamba). Music by all of these! Flauto traverso, violino, two violas da gamba, harpsichord.

11 ottobre - Serata dagli Esterhazy. Musiche di Joseph Haydn e Andreas Lidl. Baryton o viola da gamba, viola e basso.

11 ottobre - Soirée at Esterhazy. Music by Joseph Haydn and Andreas Lidl for Baryton or viola da gamba, viola and basso.

14 novembre - Sonate per viola da gamba e clavicembalo di Johann Sebastian Bach con un commento sul simbolismo e i significati nascosti di questi capolavori musicali. Borbála Dobozý (Budapest) clavicembalo, José Vázquez (Cuba) viola da gamba.

14 novembre - Sonatas for viola da gamba and harpsichord by Johann Sebastian Bach with commentary about the symbolism and hidden meanings behind these masterpieces. Borbála Dobozý (Budapest) harpsichord, José Vázquez (Cuba) viola da gamba.



Visite guidate dell'esposizione ai conservatori, alle università, alle scuole...
Guided tours of the exhibition, presentations at the local conservatories, universities, schools, master classes...



Per prenotazioni alberghiere e/o pacchetti turistici:
Key Tre Viaggi

tel.040.6726729/32 fax 040.6726731
email: incoming@keytreviaggi.com
www.keytreviaggi.com

Per ulteriori informazioni:

Castello di Duino srl
34013 Duino - Aurisina (Trieste - Italy)
tel. 0039.040.208120 fax 0039.040.208022
www.castellodiduiino.it
e-mail: castellodiduiino@libero.it